

## СТРУКТУРА ТЕМАТИЧЕСКОГО ПОЛЯ РУССКОЙ АВТОМОБИЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ

Э. В. Шаламова

Московский государственный гуманитарно-экономический университет

Поступила в редакцию 30 апреля 2015 г.

**Аннотация:** рассматривается проблема структуризации тематического поля на ядро и периферию.

**Ключевые слова:** тематическое поле, структура, система языка, ядро, периферия.

**Abstract:** the problem of kernel and periphery structuration of the thematic field is considered.

**Key words:** thematic field, structure, system of language, kernel, periphery.

Отличительной чертой автолексики на данном этапе является то, что этот подъязык служит средством профессионального общения в сфере эксплуатации автомобиля, автоспорта и автомобильной культуры в широком смысле слова. Он активно развивается и перестраивается, интенсивно обогащается и расширяет сферы своего использования [1].

Автомобильная лексика русского языка представляет собой обширное тематическое поле. Если другие типы лексических группировок – синонимические ряды, лексико-семантические группы, лексико-семантические поля, ассоциативные поля – относительно легко поддаются структуризации с использованием полевого подхода, тематические поля в этом отношении требуют особых приемов выделения ядра и периферии, что связано с большой разнородностью тематической группы по составу. Данное обстоятельство затрудняет применение традиционных критериев полевого описания [2:38–39] к тематическому полю, хотя внутренняя структура тематической группы, ее неоднородность несомненны.

В связи с этим характеристика внутренней структуризации тематического поля требует иных подходов.

Применительно к исследуемому тематическому полю можно предложить следующие критерии

### 1. Базовый уровень тематического поля, базовый блок тематического поля

Это слова и, возможно, некоторые устойчивые словосочетания, включая фразеологизмы, которые имеют единственное автомобильное значение, относящееся к тематической группе, либо имеют автомобильное значение основным в ряду остальных своих значений (*машина*).

Принадлежность данной номинативной единицы к автомобильной лексике не вызывает сомнений.

Это все единицы с корнем *авто-*, а также единицы таких тематических подгрупп как общие наименования автомобилей, общие наименования легковых и грузовых автомобилей, специальных автомобилей, наименования марок автомобилей (номены и товарные знаки), автомобилей по типу кузова, технические параметры функционирования автомобиля, наименования цветовых оттенков автомобильного кузова, регулирование дорожного движения, наименования дорог, понятий эксплуатации автомобиля (*переобувать, техосмотр, тонировать*), производство и продажа автомобилей, наименования лиц, связанных с вождением и обслуживанием автомобиля, автоспорт, автопредприятия и обучение вождению автомобиля и нек. др.

Ядерные единицы при этом могут иметь различную стилистическую принадлежность, частотность, разную степень общеизвестности.

### 2. Вторичный уровень

К этой группе относятся слова и устойчивые выражения, которые принадлежат к автомобильной лексике в неосновном своем значении, но это значение имеет чисто автомобильную принадлежность.

Например:

- делать – развивать скорость (делать 300 км.)
- подать машину – подогнать для поездки
- газ – газовое топливо
- ключ – устройство для зажигания
- ловить – останавливать попутку
- путевка – документ водителя с указанием груза и назначения рейса
- съезд – небольшая дорога, ведущая в сторону от основной дороги
- автомат – автоматическая коробка передач
- механика – механическая коробка передач

Эти единицы также могут иметь различную стилистическую принадлежность, частотность, разную степень общеизвестности.

По частотности некоторые единицы, которые имеют высокую частотность в автомобильном зна-

чении, могут претендовать на вхождение в основной базовый уровень – но в любом случае они остаются принадлежностью вторичного уровня.

### 3. Потенциально автомобильная лексика, периферийный блок

К данной группе тематического поля относятся слова и словосочетания, фразеологизмы, которые имеют более широкое значение, нежели автомобильное, и могут называть предметы и явления не только автомобильной сферы – сфера транспорта, перемещение объектов, технические и технологические термины и др., и автомобильная сфера – *в том числе*. То есть такие языковые единицы могут быть применены к автомобильным денотатам *в том числе*, в конкретной коммуникативной или номинативной ситуации, в конкретном тексте.

Например:

- ведущее, переднее, заднее колесо
- задний ход
- останавливаться (о машине, двигателе)
- переходить (улицу)
- марка (автомобиля)
- руль
- везти
- выезжать
- движение
- ездить
- ехать
- масло
- управление
- цилиндр
- колея
- поворот
- топливо
- фары
- разгон
- скорость
- буксировать

*Московский государственный гуманитарно-экономический университет*

*Шаламова Э. В., старший преподаватель кафедры русского языка и литературы*

*E-mail: saab-7@mail.ru*

- тормозить
- покрышка
- и др.

Единицы базового уровня составят ядро тематического поля. единицы вторичного уровня – ближнюю периферию, потенциальные номинации – дальнюю периферию тематического поля.

Нам представляется, что данный принцип может быть положен в основу полевой стратификации любого тематического поля.

Деление тематического поля на эти три разряда существенно для описания тематического поля, хотя оно и не может быть проведено абсолютно строго – наблюдаются многочисленные переходные случаи, когда языковая единицы может быть отнесена к нескольким разрядам в зависимости от того, какой ее семантический признак взят за основу для классификации.

Кроме того, в отдельных группах носителей языка, причем иногда в довольно широких, слово может иметь преимущественно автомобильную актуализацию. Это выражается в том, что при предъявлении слов в первую очередь реципиенту – носителю языка приходит в голову именно автомобильное значение: *машина* – легковой автомобиль, *колесо* – автомобильное и под.

Частотные единицы вторичного уровня, а также периферийного уровня могут претендовать на «повышение в классе», если их частотность в общенародном языке возрастает и они станут общеупотребительными в автомобильных значениях.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Костомаров В. Г. Новые слова и значения, связанные с автомобилизацией / В. Г. Костомаров // Сборник докладов и сообщений Лингвистического общества. – Калинин : Калининский ин-т, 1975. – Вып. 5. – С. 215–241.

2. Стернин И.А. Лексическое значение слова в речи / И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 1985 г. –160 с.

*Moscow State Humanitarian Economic University  
Shalamova E. V., Assistant Professor of the Russian Language  
and Literature Department  
E-mail: saab-7@mail.ru*